Profitel Communications AG | Albulastrasse 57 | 8048 Zürich
Telefon 0840 400 200 | Fax 0840 400 300 | info@profitel.net | www.profitel.net

Belastungsermächtigung Bank/Post
Autorisation de débit banque / poste
Autorizzazione di addebito diretto tramite banca / posta

Name / Nom / Nome _____

Vorname / Prénom / Cognome _____

Strasse / Rue / Via _____

PLZ, Ort / NPO, localité / NPA, località _____

Festnetz / Réseau fixe / Rete fissa
Profitel-Kunden-Nr. / N° de client Profitel / N. cliente Profitel | | | | | | |

LSV – einfach und bequem
Mit dem Lastschriftverfahren (LSV) profitieren Sie von den Vorzügen der Direktbelastung Ihres Bank- oder Postkontos. Die Begleichung Ihrer Profitel Communications AG Rechnung mittels LSV Ihrer Bank oder Post ist einfach, sicher und transparent. Sie erhalten wie gewohnt von uns die Monatsrechnung. Nach jeder Belastungsanzeige können Sie innerhalb von 30 Tagen von Ihrem Widerspruchrecht Gebrauch machen. Sobald Sie mit Ihrer Monatsrechnung keinen Einzahlungsschein mehr erhalten, erfolgt die automatische und bequeme Direktbelastung.

LSV – simple et confortable
Le systéme de recouvrement direct (LSV) vous fait bénéficier des avantages du prélèvement direct sur votre compte bancaire ou postal. Le paiement de votre facture Profitel Communications AG au moyen du prélèvement direct sour votre compte bancaire ou postal est simple, sûr et transparent. Vous recevrez comme d'habitude de notre part la facture mensuelle. Après chaque avis de débit vous pourrez, si nécessaire, faire usage de votre droit de contestation dans un délai de 30 jours après réception dudit avis. Aussitôt que votre facture mensuelle ne sera plus accompagnée d'un bulletin de versement, le système de recouvrement direct pratique deviendra automatique.

LSV – semplice e comodo
Con il sistema di addebitamento diretto (LSV) sul vostro conto bancario o postale, goderete dei vantaggi offerti da tale procedura. Pagare la vostra fattura Profitel Communications AG mediante il sistema LSV della vostra banca o posta è semplice, sicuro e trasparente. Noi invieremo, come di consueto, la fattura mensile. Entro 30 giorni dal ricevimennto di ogni avviso di addebito potrete eserciatare il diritto di revoca. Quando non riceverete più bollettini di versamento acclusi alla fattura mensile, verrà attivato automaticamente il comodo addebitamento diretto.

Bitte nur das Feld für Bank oder Post ausfüllen. / Veuillez ne remplir que le champ relatif à la banque ou à la poste. / Vi preghiamo di compilare soltanto le caselle relative o alla banca o alla posta.

Bank / Banque / Banca
Bankkonto-Nr. / N° de compte bancaire / N. conto bancario

Bankenclearing-Nr. / N° clearing bancaire / N. clearing bancario

Bankname / Nom de la banque / Nome della banca

Ort / Lieu / Luogo

Post / Poste / Posta
Postkonto-Nr. / N° de compte postal / N. conto postale

Belastungsermächtigung mit Widerspruchsmöglichkeit für das Bank-/Postkonto
Ich ermächtige meine Bank/Post bis auf Wiederruf, die Rechnungen des Zahlungsempfängers direkt meinem Konto zu belasten. Wenn mein Konto die erforderliche Deckung nicht aufweist, ist meine Bank/Post nicht verpflichtet, die Belastung vorzunehmen. Ich erhalte für jede Belastung meines Kontos eine Anzeige meiner Bank/Post. Der belastete Betrag wird mir zurückvergütet, falls ich diese Belastungsanzeige innerhalb von 30 Tagen unterzeichnet an meine Bank/Post zurücksende.

Autorisation de débit du compte bancaire/postal avec ossibilité de contestation
J'autorise ma banque/poste, sous résere de révocattion, à débiter sur mon compte les factures émises par le bénéficiaire. Si mon compte ne présente pas la couverture suffisante, il n'y a pour ma banque/poste aucune obligation de débit. Ma banque/poste aucune obligation de débit. Ma banque/poste me fera parvenir un avis pour chaque débit sur mon compte. Le montant débité me sera remboursé si je renvoie l'avis de débit, signé à ma banque/poste, dans les 30 jours.

Autorizzazione all'addebito con possibilità di revoca per il conto bancario/postale
Autorizzo la mia banca/posta ad addebitare direttamente sul mio conto, fino a eventuale revoca, le fatture del beneficiario del pagamento. Se il mio conto non presenta la necessaria copertura, la mia banca/posta non è tenuta ad effettuare l'addebito. Riceverò comunicazione dalla mia banca/posta per ogni addebito effettuato sul mio conto. L'importo addebitato mi verrà rimborsato nel caso in cui restituirò alla mia banca/posta entro 30 giorni il suddetto avviso di addebito debitamente firmato.

Ort, Datum / Lieu, date / Luogo, data _____

Unterschrift / Signature / Firma _____

Leer lassen, wird von der Bank ausgefüllt. / Laisser vice, à remplir par le banque. / Lasciare vuoto, viene compilato dalla banca.

Bankkonto-Nr. /
N° de compte bancaire /
N. conto bancario

Bankenclearing-Nr. /
N° clearing bancario /
N. clearing bancario

LSV-IDENT | P | A | G | 1 | W |

Wird von Profitel ausgefüllt